

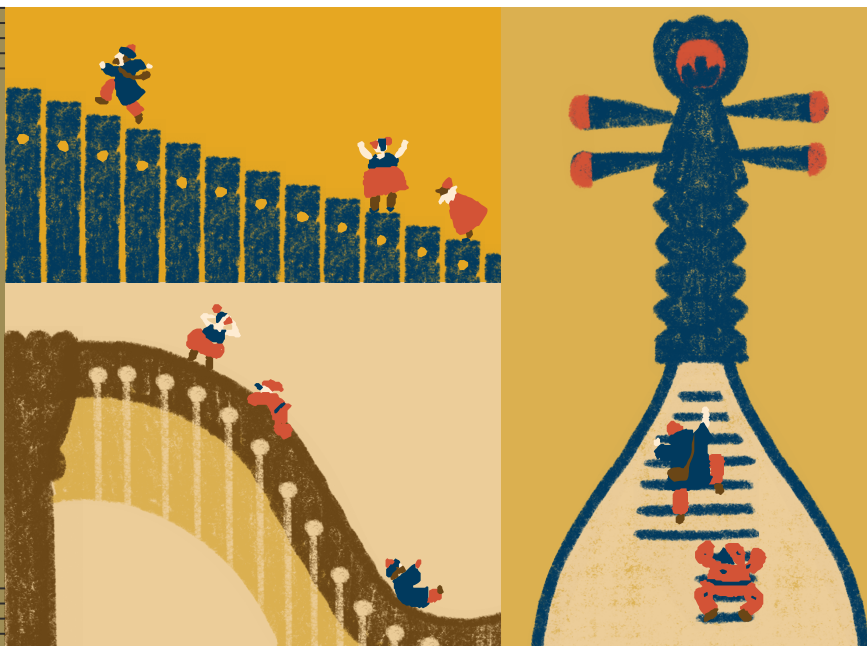


主辦 PRESENTER
誼樂社
MUSICUS SOCIETY

MUSICUS *fest*
樂·誼國際音樂節

FAMILY CONCERT
MARCO POLO'S
MUSICAL ENCOUNTER OF
EAST AND WEST

合家歡音樂會
馬可孛羅中西樂器遊



11.11.2023

SAT 六 | 7:30PM

CONCERT HALL,
HONG KONG CITY HALL
香港大會堂音樂廳

For ages 3+
適合年齡



支持機構 SUPPORTED BY



誼樂社獲香港特別行政區政府「藝術發展配對資助計劃」的資助
Musicus Society is financially supported by the Art Development Matching Grants Scheme of
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

藝術總監
ARTISTIC DIRECTOR
李垂誼 TREY LEE

來自中國和西方的拉弦、彈撥及敲擊樂器等輪流出場，由出色音樂家演奏動聽曲目，音符及節奏和而不同，展開跨文化對話。冒險家馬可孛羅從中國回家，藉著樂器大比拚，向家鄉意大利的親友介紹兩地源遠流長的音樂傳統。

這場合家歡音樂會邀得來自意大利和德國的編導演二人組創作全新劇本，並由本地演員和多位音樂家合力演出。故事以意大利即興喜劇風格的角色貫穿，輕鬆惹笑，適合一家大小欣賞。

歡迎大家穿上華衣美服，一起參與這場熱鬧的威尼斯面具嘉年華！

The great adventurer Marco Polo returns to Italy from China, bearing a range of musical instruments as gifts from the emperor. He will take audiences to meet the Venetians Pantalone, Arlecchino and Zazzà, as they prepare for the exciting Venice Carnival and learn about music-playing from virtuoso musicians.

The entrancing tunes in this interactive concert showcase Chinese and Western instruments and traditions, and the newly-written story is infused with the spirit of the classic Italian commedia dell'arte, containing moments of comedy certain to delight kids and adults alike.

Dress up, pick a mask and get ready for this fun-filled Venice Carnival!

 聯合導演、編劇及演員
CO-DIRECTORS,
SCRIPTWRITERS & ACTRESSES
福克曼 Ursula Volkmann
雷芊諾 Maddalena Recino

 副導演及演員
ASSISTANT DIRECTOR, ACTOR
顏俊豪 Marc Ngan

 鋼琴 PIANO
李嘉齡 Colleen Lee

 小提琴 VIOLIN
威耀庭 Francis Chik


 手風琴及結他
ACCORDION & GUITAR
德巴茲淳
Nazar Tabachyshyn

 豎琴 HARP
盧彥樺 Natalie Lo*

 馬林巴琴 MARIMBA
馮律均 Rani Fung

 二胡 ERHU
王志聰 Wong Chi-chung

 琵琶 PIPA
林瀟桐 Mavis Lam

 古箏 GUZHENG
楊程皓 Yeung Ching-ho

 揚琴 YANGQIN
鄺保琪 Athena Kwong

 演員 ACTORS/ACTRESSES
林嘉婷 Lam Ka-ting
鄭皓勻 Anderson Cheng
靳卓穎 Olivia Jin
賴智誠 Scott Lai
安倩慧 Katharine Alexander

 佈景設計 SET DESIGNER
孫詠君 Vanessa Suen

 服裝設計 COSTUME DESIGNER
郭偉豪 Edmond Kok

*承蒙香港演藝學院允許參與是次演出
With kind permission of The Hong Kong Academy for Performing Arts

有趣劇情配上中西音樂

頂尖音樂家送上互動演出

Get to know Chinese and Western instruments on an interactive journey presented by leading musicians



音樂會全長約1小時20分鐘，不設中場休息。英語主演，配以少量粵語。此節目適合三歲或以上的觀眾。

Duration of the concert is approximately 1 hour and 20 minutes, without intermission. Performed in English with some Cantonese. For ages 3 or above.

票價

Ticket Price \$340 \$240 \$140

門票現於城市售票網發售

Tickets are now available at URBITIX

網上購票	Online Booking	www.urbitix.hk
電話購票	Telephone Booking	3166 1288
票務查詢及客戶服務	Ticketing Enquiries and Customer Service	3166 1100
節目查詢	Program Enquiries	5721 2291

折扣優惠

Discount Scheme

半價優惠 50% OFF

適用於60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士。限額半價門票，先到先得。

Senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and their minder, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. First come, first served with limited quota.

「樂·誼國際音樂節」套票優惠 MUSICUS FEST PACKAGE DISCOUNT

同時購買音樂節不同節目的正價門票，可獲指定優惠

For each purchase of Musicus Fest 2023 concerts

2 場正價門票
concerts
10% OFF

3 場正價門票
concerts
15% OFF

4 場或以上正價門票
or more concerts
20% OFF

團體購票優惠 GROUP BOOKING DISCOUNT FOR EACH CONCERT

每次購買同場正價門票10張或以上可獲九折優惠。

For each purchase of standard tickets to one performance, 10% off for 10 tickets or more.

優惠不可同時使用並須受條款及細則約束。遲到人士將待適當時候才可進場。如遇特殊情况，主辦機構保留更換節目及表演者的權利。節目內容並不反映香港特別行政區政府的意見。Discount offers cannot be used in conjunction with any other promotional offers. Terms & Conditions apply. Latecomers are not admitted until a suitable break. The presenter reserves the rights to change the program and substitute artists should unavoidable circumstances make it necessary. The content of this programme does not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

MUSICUS

透過跨文化交流推廣音樂 Promote cross-cultural collaboration of music internationally

香港柴灣崇德道238號青年廣場8樓813室 Unit 813, 8/F Youth Square, 238 Chai Wan Road, Chai Wan, Hong Kong

T (852) 5721 2291 F (852) 3011 5609 E enquiries@musicussociety.org



www.musicussociety.org

musicussociety